

Cutting to the chase...

EURO 0.09 per target word (min)
 Urgent projects (deadline within 24 hr) + 25%
 15% surcharge for fax material over 1 page
 Minimum Rate EURO 35

Who we are:

B. WATKINS – Italian > English

English mother tongue. Fully bilingual.

Freelance translator for over 20 years, with working experience in Hong Kong, Thailand, New York and Italy. Fields of specialisation include: the Entertainment industry (television, film and music), Marketing and P.R., Business, Travel and leisure, Technical manuals.

C. CIOCCA – English > Italian

Italian mother tongue. Fully bilingual.

Experienced freelance translator with a University Degree in Languages and Literature and a background in finance and auditing. Personal passion for classics and language. Translation specialisation in Public finance, Banking, Auditing, Medical, Technical and Business fields.

One of the greatest benefits of our working together is the fact that we can act as proof-readers and editors to each other so that, in effect, we provide a truly full and complete service for each translation we send out.

Fields of specialisation:

Both languages:

Code of Conduct
 Business/Commerce
 Television / Film (scripts)
 Literature
 Hotel / Service industry
 The Entertainment Industry
 P.R. and Marketing
 Travel and Tourism
 Recruitment/ Human Resource

Italian into English only:

Technical
 User manuals
 Software manuals

English into Italian only:

Financial (Public finance)
 Legal
 Public Administration

A selection of Projects/Agencies:

- Code of Conducts
- Human Resources
- Corporate Directives
- User Guides (Mechanical equipment, Software manuals, Video games, etc)
- Gaming Industry (Regulations, Instructions)
- Cinema/TV screen plays
- Legal/Administrative sector
- Presentations: Products and Companies
- Textiles: Knitting
- Medical (Paediatric allergies, Medical trials, Abstracts, etc)
- Tourism (Hotels presentation, Tourist guides, wine and culinary Booklets)
- Editorial
- Adverbage Ltd (Ireland)
- AETS Inc. (USA)
- Aktuel Translations (England)
- UpperDeck Entertainment (Netherlands)
- In-Lingua (Hong Kong)
- InterTranslations (Greece)
- Studio Kosmos (Italy)
- Language & Culture Worldwide, LLC (USA)
- Jinglebell Communications (Italy)
- Translatus Landora (Czech Republic)
- Singer Translations (England)
- Transperfect Ltd (London/Paris/New York)

And many others – We won't bore you further for now.

(Sample translations available on request)

Hardware/Software on hand:

Hardware: 3 desktop PCs and 2 laptops; 2 printers, scanners, faxes, photocopiers... basically everything you need to run an office!

Operating system: Windows XP Professional, Windows Vista Pro

Software: MS Office Pro, MS Office 2007 (Word - Excel - Power Point - Access) - Adobe Acrobat – dtSearch – Web Copier – ABBYY Fine Reader – CatsCradle

CAT Tools: WordFast (100% Trados compatible),

ADSL (24 hr broad band connection)

Reference material:

A plethora of dictionaries – too many to list here.

Plus dozens of specialised, sector-specific personally compiled glossaries built up over the years.

Our research skills – including the Internet - are excellentand our ability to use **our own grey cells** should not be overlooked!

If you've read this far, possibly this CV contains something which might be of interest to you. This being the case, please do not hesitate to contact us.

Contact Information:

Email address: lingualduo@lingualduo.com

Secondary Email address: lingualduo@tiscali.it

B. Watkins +39 340 4033690 (English native speaker)

C. Ciocca) +39 347 3099324 (Italian native speaker)

Fax: +39 085 2306 7282

Via Boccaccio 8, Montesilvano, PE, Italy

VAT ID 01647300688

www.lingualduo.com